

Göttingen ゲッティンゲン

Bien sûr, ce n'est pas la Seine
 ビア〜 スユー^る、ス ネ パ ラ セーヌ

Ce n'est pas le bois de Vincennes
 ス ネ パ ル ブワ ドウ ヴァ〜センヌ

Mais c'est bien joli tout de même
 メ セ ビア〜 ジョリ トウ ドウ メーム

À Göttingen, à Göttingen
 ア ゴエッティンゲン、ア ゴエッティンゲン

Pas de quais et pas de rengaines
 パ ドウ ケ エ パ ドウ ^る〜ゲーヌ

Qui se lamentent et qui se traînent
 キ ス ラ^モ〜トウ エ キ ス トウ^れ〜ヌ

Mais l'amour y fleurit quand même
 メ ラムウ^ー^る イ フルアリ ^コ〜 メーム

À Göttingen, à Göttingen
 ア ゴエッティンゲン、ア ゴエッティンゲン

Ils savent mieux que nous, je pense
 イル サヴ ミウ ク ヌウ、ジュ ^ポ〜ス

L'histoire de nos rois de France
 リストウワ^ー^る ドウ ノ ^るワ ドウ フ^ろ〜ス

Herman, Peter, Helga et Hans
 エ^るマ〜、ペテ^る、エルガ エ ^オ〜ス

À Göttingen
 ア ゴエッティンゲン

Et que personne ne s'offense
 エ ク ペ^るソッヌ ヌ ソ^フオ〜ス

Mais les contes de notre enfance
 メ レ ^コ〜トウ ドウ ノートウ^ろ〜^フオ〜ス

"Il était une fois" commence
 "イレテ テュヌ フワ" ^コモ〜ス

À Göttingen
 ア ゴエッティンゲン

Bien sûr nous, nous avons la Seine
 ビア〜 スユー^る ヌウ、ヌウザ^ヴオ〜 ラ セーヌ

Et puis notre bois de Vincennes
 エ ピュイ ノートウ^る ブワ ドウ ヴァ〜センヌ

Mais Dieu que les roses sont belles
 メ ディウ ク レ ^ろ〜ズ ソ〜 ベル

À Göttingen, à Göttingen
 ア ゴエッティンゲン、ア ゴエッティンゲン

Nous, nous avons nos matins blêmes
 ヌウ、ヌウザ^ヴオ〜 ノ マタ〜 ブレーム

Et l'âme grise de Verlaine
 エ ラーム グ^リズ ドウ ヴエ^るレーヌ

Eux c'est la mélancolie même
 ウウ セ ラ メ^ロ〜コリイ メーム

À Göttingen, à Göttingen
 ア ゴエッティンゲン、ア ゴエッティンゲン

Quand ils ne savent rien nous dire
^コ〜テイル ヌ サヴ ^リア〜 ヌウ ディー^る

Ils restent là à nous sourire
 イル ^れストウ ラ ア ヌウ スウ^り〜^る

Mais nous les comprenons quand même
 メ ヌウ レ ^コ〜^プるノ〜 ^コ〜 メーム

Les enfants blonds de Göttingen
 レ^ゾ〜^フオ〜 ブロ〜 ドウ ゴエッティンゲン

Et tant pis pour ceux qui s'étonnent
 エ ^ト〜 ピ プ^ウる スウ キ セトッヌ

Et que les autres me pardonnent
 エ ク レゾ^オトウ^る ム パ^るドンヌ

Mais les enfants ce sont les mêmes
 メ レ^ゾ〜^フオ〜 ス ソ〜 レ メーム

À Paris ou à Göttingen
 ア パ^リ ウウ ア ゴエッティンゲン

Oh faites que jamais ne revienne
 オ フェトウ ク ジャメ ヌ ^るヴィエンヌ

Le temps du sang et de la haine
 ル ^ト〜 デュ ^ソ〜 エ ドウ ラ エーヌ

Car il y a des gens que j'aime
 カ^る イリア デ ^ジョ〜 ク ジエーム

À Göttingen, à Göttingen
 ア ゴエッティンゲン、ア ゴエッティンゲン

Et lorsque sonnerait l'alarme
 エ ^ロるスク ソヌ^れ ララ^るム

S'il fallait reprendre les armes

スイル ファレ るブる〜ドる レザるム

Mon cœur verserait une larme

モ〜 クアー る ヴエスレ テユヌ ラるム

Pour Göttingen, pour Göttingen

プウ る ゴエッティンゲン、プウ る ゴエッティンゲン

La la la la la...

ラ ラ ラ ラ ラ...

Mais c'est bien joli tout de même

メ セ ビア〜 ジョリ トウ ドウ メーム

À Göttingen, à Göttingen

ア ゴエッティンゲン、ア ゴエッティンゲン

Et lorsque sonnerait l'alarme

エ ロスク ソヌレ ララるム

S'il fallait reprendre les armes

スイル ファレ るブる〜ドる レザるム

Mon cœur verserait une larme

モ〜 クアー る ヴエスレ テユヌ ラるム

Pour Göttingen, pour Göttingen

プウ る ゴエッティンゲン、プウ る ゴエッティンゲン

【Patrick Bruel バージョン】

La la la la la...以下は、次のドイツ語の歌詞になります。

Was ich nun sage,
ヴァス イッヒ ヌン ザーグァ、

das klingt freilich
ダス クリント フライッヒ

Für manche Leute unverzeilich
フル マンヒュ ロイト ウンフェルツアイリッヒ

Die Kinder sind genau die Gleichen
ディ キンダー ズイントウ ゲノー ディ グライヒエン

In Paris wie in Göttingen
イン パリース ヴィ イン ゴエッティンゲン